



A0747 (A0748)

CONFERENCIAS DE PRENSA | José María Aznar

03/07/1999 VIAJE OFICIAL A TRINIDAD Y TOBAGO

CONFERENCIA DE PRENSA CONJUNTA DEL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, JOSÉ MARÍA AZNAR Y DEL PRIMER MINISTRO, BASDEO PANDAY

Puerto España (Trinidad y Tobago), 03-07-99

Sr. Panday.- Señoras y señores de los medios de comunicación, Su Excelencia don José María Aznar, Presidente del Gobierno de España, y yo acabamos de terminar unas conversaciones informales y mecanismos para cimentar y fortalecer nuestras relaciones bilaterales.

De hecho, éste es un gran acontecimiento y puedo decir que es un hito para la evolución de la política exterior de Trinidad y Tobago. La reunión de hoy es el primer acercamiento que se ha hecho a nivel de Jefes de Gobierno del Reino de España y la República de Trinidad y Tobago.

Trinidad y Tobago pondrá mucho énfasis en el estrechamiento de las relaciones políticas y económicas con España, mientras mi Gobierno continuará prosiguiendo sus objetivos políticos para lograr un nivel más alto de integración en la economía internacional. Esta política debe demostrar capacidad para responder a los cambios en el escenario de la economía global y, vinculado a esto, a la evolución de las transformaciones políticas y económicas en Europa en un mercado único integrado en el centro de un comercio global.

Para Trinidad y Tobago, un pequeño país en desarrollo, su desarrollo depende de la profundidad de la interacción económica con otras economías, y entre otras cosas figura el desarrollo de unas relaciones más estrechas y más centradas con Europa, lo que representa un gran significado.

En ese contexto, hemos tenido el placer de recibir hoy al Presidente Aznar para iniciar nuevas iniciativas para sentar unas bases bilaterales y para ampliar nuestros contactos en cuestiones políticas, económicas y culturales. De nuevo, señor Presidente, déjeme darle la bienvenida a Trinidad y Tobago y a esta hospitalidad. Una visita que, desde nuestra perspectiva, tiene el simbolismo de la segunda llegada de España a Trinidad y Tobago, 501 años después de su primera llegada. En esta ocasión, sin embargo, España llega como un amigo bienvenido, un aliado, un amigo.

Señoras y señores de los medios de comunicación, el Presidente del Gobierno de España y yo hemos tenido unas intensas conversaciones, de aproximadamente una hora, sobre el estado de nuestras relaciones bilaterales y sobre la búsqueda de mecanismos para profundizar dichas relaciones. A este respecto, el Presidente Aznar y yo hemos firmado dos importantes acuerdos, que juntos constituyen una sólida base, que puede construirse e incrementarse en el futuro.

El primero de estos acuerdos va destinado a la promoción y protección recíproca de inversiones, lo que proporcionará ciertas salvaguardias y garantías a las inversiones y a los inversores de nuestros respectivos países que hacen negocios en el otro. Creemos

que es un instrumento necesario para un aumento de la franja de contactos económicos entre los dos países.

El segundo acuerdo abarca tres acuerdos-marco sobre cooperación técnica, científica y cultural, en el que ambos Gobiernos hemos acordado un número de áreas para actuar en cooperación. Estas áreas incluyen las inversiones comerciales, el turismo, las telecomunicaciones, la industria agrícola, el desarrollo de la pequeña empresa, la enseñanza del español, el medio ambiente, etcétera.

El Presidente del Gobierno y yo estamos de acuerdo en que sería necesario, para fortalecer las relaciones bilaterales, estudiar en el futuro la conclusión de un doble acuerdo fiscal. En relación con esto, hemos acordado también unas medidas para facilitar una comunicación más sustancial entre los dos Gobiernos.

La visita del Presidente del Gobierno de España restablece un vínculo histórico entre los dos pueblos; vínculo que incluso hoy pone de manifiesto la expresión y la cultura del pueblo de Trinidad y Tobago, a pesar de que han pasado 200 años desde que España perdió el control de Trinidad en favor de los británicos.

El Gobierno de Trinidad y Tobago ha declarado el español como segunda lengua de Trinidad y Tobago, y se ha activado la promoción del español en todos los niveles de nuestro sistema educativo. Además, en septiembre iniciaremos tres años de un proyecto piloto para la enseñanza del español en 51 escuelas primarias seleccionadas en todo Trinidad y Tobago.

Tengo el placer de decirles que la evidencia confirma que hemos dado el énfasis correspondiente al sector privado. Esta política corresponde al objetivo de mejorar la competitividad internacional de las exportaciones de Trinidad y Tobago en mercados en los que tenemos objetivos en el Nuevo y en el Viejo Mundo.

Así pues, mi Gobierno está satisfecho de que el Presidente y yo hayamos llevado a cabo acuerdos especiales para una colaboración bilateral, a fin de apoyar el fortalecimiento de toda la capacidad de Trinidad y Tobago para desarrollar la especialización en la lengua española.

En nuestra reunión de hoy hemos dado los pasos para progresar en la asociación de nuestros objetivos comunes para mejorar el bienestar de nuestros pueblos. Las decisiones de hoy son, esencia, iniciativas diplomáticas para la creación de riqueza por los Gobiernos y para el progreso de los pueblos, en una relación que nos confronta como amigos para superar los próximos retos del siglo XXI. No dudo, señor Presidente, que tendremos éxito.

Presidente.- Quiero agradecer, en primer lugar, al Primer Ministro su acogida, su hospitalidad, en este viaje que hemos comenzado hace unas horas a Trinidad y Tobago. Aprecio mucho todas las palabras que acaba de pronunciar el Primer Ministro y, sin duda, también son un buen reflejo de las conversaciones que hemos tenido antes de reunirnos con ustedes.

Con muy buen humor, al bajar de la escalera, por la escalerilla del avión, el Primer Ministro me ha recibido diciendo: "me alegro mucho de volver a ver a un español después de quinientos años. Bienvenido". Sean quinientos o sean doscientos, el caso es que son muchos años.

Yo creo que esta visita que abre una nueva visión de las relaciones de España, de la presencia de España en el Caribe, y también, por supuesto, de la presencia bilateral de España y la relación con Trinidad y Tobago.

Quisiera distinguir al respecto cuatro cosas importantes que me merecen la pena reseñar.

En primer lugar, la propia relación bilateral. España reconoce una capacidad de liderazgo importante a Trinidad y Tobago en el ámbito geográfico del Caribe, y quiere tener un diálogo político, económico y comercial más intenso con Trinidad y Tobago.

En segundo lugar, España quiere inaugurar una nueva etapa en las relaciones entre España y el CARICOM, el conjunto de países que forman el Caribe, desde el punto de vista de su integración económica y de su integración política regional. Llevamos demasiados años ausentes de esta región, y ya ha llegado el momento de que eso cambie, y va cambiando.

Lo tercero es que participamos juntos en la Cumbre de Río de Janeiro y en la nueva relación geoestratégica entre la Unión Europea, América Latina y el Caribe. El trabajo que tenemos que desarrollar conjuntamente de la Cumbre de Río a Madrid, en el año 2002, nos debe llevar a un trabajo, sin duda, en conjunto, de una gran intensidad, aprovechando oportunidades e intentando conseguir rápidamente las metas que nos hemos marcado en Río, de tal manera que en Madrid podamos trazar horizontes aún más ambiciosos.

Por último, hay cuestiones de carácter bilateral, fundamentalmente de carácter cultural, de inversiones, de turismo, de comercio, de presencias empresariales, de diálogos en general políticos, que estamos deseando extender, especialmente, con Trinidad y Tobago y también con el conjunto de países del CARICOM.

Por lo tanto, España abre nueva etapa y nueva historia en su presencia en el Caribe, con esta relación con Trinidad y Tobago y en esta visita, y, por supuesto, mañana con mi participación, a invitación que agradezco muy especialmente, con los Jefes de Estado y de Gobierno de los países que forman el CARICOM. Esta iniciativa sea una iniciativa que podamos poner en marcha al terminar este siglo demuestra, efectivamente, que estamos dispuestos a abrir nuevos y muy provechosos caminos, después de tantos y tantos años, hoy se puede decir centenares de años, de ausencia española en estas tierras.

La asociación y la relación del CARICOM con América Latina y, a su vez, la relación conjunta con la Unión Europea abre perspectivas hasta ahora inusitadas. Nuestro deseo, sin duda, es aprovecharla con nuestros amigos y socios de Trinidad y Tobago y del CARICOM.

Muchas gracias, señor Primer Ministro.

P.- ¿Lamenta usted que los países del CARICOM no tengan relaciones con otras regiones de Iberoamérica, como MERCOSUR, por ejemplo?

Después le quería preguntar al Presidente del Gobierno español si tiene alguna iniciativa concreta respecto al Caribe, y si nos puede hacer un balance de toda esta gira.

Sr. Panday.- Le puedo contestar a la pregunta que me ha formulado. Sí, creemos que hemos perdido algo al no tener relaciones, como las tenemos con Estados Unidos, Gran Bretaña, con Latinoamérica; pero es culpa de nuestra historia.

Después de que España perdiera Trinidad y Tobago en favor de los británicos, nuestra economía, nuestras leyes y nuestra cultura fueron dirigidas por los británicos, al igual que el comercio. Cuando en 1962 el país obtuvo la independencia de los británicos, el desarrollo de nuestra sociedad estuvo bajo la hegemonía americana, y por lo tanto la mayor parte de nuestro comercio se dirigió a Estados Unidos.

Estados Unidos es nuestro socio comercial más importante. Sin embargo, actualmente somos conscientes de que el comercio está globalizado, y Trinidad y Tobago y el CARICOM deben buscar una comunidad internacional más grande para los vínculos comerciales. Hemos tenido relaciones con Europa a través de convenios y ahora tratamos de establecer relaciones con Latinoamérica, con el MERCOSUR, el Grupo Andino.

Éstos son temas que están en este momento en la agenda del CARICOM.

Presidente.- Yo quiero decir, cuando usted habla de iniciativas, que no hay que separar. Yo he explicado muy claramente que, dentro de la iniciativa española de la Cumbre de Río, como conoce muy bien el Primer Ministro de Trinidad y Tobago, no había una visión disociada entre lo que es América Latina y el Caribe; había una visión integrada. Por tanto, los objetivos de la Cumbre de Río y los objetivos con los que tenemos que trabajar hacia Madrid forman parte de un todo en la relación entre la Unión Europea, América Latina y el Caribe.

Nosotros, España, y, dentro de España, yo muy especialmente, como es natural, y, dentro de la Unión Europea, muy especialmente España, pusimos especial énfasis e interés en que los países del Caribe formasen parte de la Cumbre de Río, porque no nos parecía razonable que quedasen al margen de ello, sino que queríamos, efectivamente, impulsar la tarea de relación con el Caribe, impulsar la tarea de relación con el CARICOM y la relación de CARICOM con América Latina, y que todo eso englobase la relación con la Unión Europea.

México, Centroamérica, Comunidad Andina, MERCOSUR, Caribe, evidentemente, son zonas que tienen circunstancias diferenciadas, con las cuales hay que tener una relación también desde el punto de vista específico de su singularidad, pero hay que apoyar el proceso de la Unión Europea en su conjunto. Usted sabe muy bien que el Caribe tiene los Convenios de Lomé, son los países ACPs, etc., etc.; tiene una relación antigua con la Unión Europea. Pero se trata de englobar todo eso dentro de una nueva dimensión estratégica, que es de lo que se trata en la Cumbre de Río.

Segunda parte de la cuestión que usted me plantea, como balance de este viaje, aunque queda todavía mañana para terminar este largo viaje. Yo le quiero decir que, desde el punto de vista bilateral, en los países que se ha visitado hay dos aspectos fundamentales que deseo reseñar: el primero es el apoyo absolutamente decidido a la estabilidad institucional y a la estabilidad democrática en los tres países visitados: Paraguay, Ecuador y Venezuela; en segundo lugar, el apoyo a los procesos de modernización económica y social en los tres países. Ése es claramente el mensaje que se ha llevado: apoyo a la estabilidad institucional y democrática y apoyo a los procesos de modernización económica y social.

Claramente, creo que sobre esos dos ámbitos se ha trabajado de un modo muy intenso.

La siguiente cuestión bilateral que quiero reseñar es la que significa la renovación, en esos tres países, del cuadro de relación institucional de España con Paraguay, con Ecuador y con Venezuela; que se sitúa al más alto nivel de nuestra historia, sea desde el punto de vista institucional político, sea desde el punto de vista económico.

Tercera cuestión a la que me quiero referir en ese punto: una oportunidad de preparación de la próxima Cumbre Iberoamericana de La Habana, de Cuba, en donde espero y deseo --insisto--, no solamente que exista una presencia de todos los países sino que, además, se pueda desarrollar en un ambiente muy importante.

Las siguientes dos cuestiones del viaje: una es de la que ya hemos hablado, y no voy a insistir en ello, pero es el balance de la nueva dimensión de relaciones entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe; eso es la Cumbre de Río; me parece que eso tiene una dimensión ciertamente trascendental, ciertamente fundamental para el futuro; y, por supuesto, la nueva etapa de relaciones entre la España y el Caribe, que me parece absolutamente fundamental.

P.- (Inaudible)

Sr. Panday.- No creo que pueda contestar en estos términos específicos. Hemos firmado acuerdos de cooperación y asociación, y tienen que desarrollarse y concretarse. Éstos

determinarán el volumen de las enseñanzas que hemos intercambiado y los programas que serán puestos en marcha.

Como saben ustedes, creo que hemos empezado un programa en unas 51 escuelas, un proyecto piloto de enseñanza de lengua española. Esperamos que todos nuestros amigos de habla hispana (Venezuela, México, España...) nos ayuden en este programa.

Presidente.- Yo espero que la enseñanza del español sea una enseñanza muy vigorosa. Estudiaremos también las fórmulas en virtud de las cuales puedan venir cuantos más profesores de español podamos, mejor, desde el punto de vista de nuestra relación cultural y de la presencia de lo español y del idioma español en el Caribe.